Организация Объединенных Наций S/2014/605

Совет Безопасности

Distr.: General
21 August 2014
Russian
Original: English

Австралия, Иордания, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Чад: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о предотвращении вооруженных конфликтов, превентивной дипломатии, посредничестве и мирном урегулировании споров, в частности резолюции 1366 (2001) и 1625 (2005), и заявления своего Председателя от 22 февраля 1995 года (S/PRST/1995/9), 30 ноября 1999 года (S/PRST/1999/34), 20 июля 2000 года (S/PRST/2000/25), 13 мая 2003 года (S/PRST/2003/5), 20 сентября 2005 года (S/PRST/2005/42), 21 апреля 2009 года (S/PRST/2009/8), 22 сентября 2011 года (S/PRST/2011/18) и 15 апреля 2013 года (S/PRST/2013/4),

напоминая о решимости народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны и вновь утвердить веру в основные права человека,

напоминая о всех целях и принципах, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

напоминая о возложенной на Совет Безопасности главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности и о его обязанности действовать в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя о неизменной готовности Совета Безопасности заниматься предотвращением вооруженных конфликтов во всех районах мира,

заявляя о своей решимости повышать эффективность действий Организации Объединенных Наций по предотвращению возникновения вооруженных конфликтов, их эскалации или распространения в случаях, когда они происходят, и их возобновления после прекращения,

напоминая о том, что главную ответственность за предотвращение конфликтов несут государства, и далее напоминая об их главной ответственности за защиту гражданских лиц и уважение и обеспечение соблюдения прав человека всех лиц, находящихся на их территории и под их юрисдикцией, как это предусматривается соответствующими нормами международного права, и *вновь подтверждая* обязанность каждого отдельно взятого государства защи-

Просьба отправить на вторичную переработку

щать свое население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности,

признавая, что гражданское общество может играть важную роль в содействии предотвращению конфликтов,

подтверждая необходимость всеобъемлющего подхода к предотвращению конфликтов и установлению прочного мира, включающего оперативные и структурные меры по предотвращению вооруженных конфликтов и ликвидации их коренных причин, в том числе на основе укрепления верховенства права на международном и национальном уровнях и содействия устойчивому экономическому росту, ликвидации нищеты, социальному развитию, устойчивому развитию, национальному примирению, благому управлению, демократии, гендерному равенству и уважению и защите прав человека,

обращая внимание на важность раннего предупреждения о ситуациях, которые могут перерасти в вооруженные конфликты, и их оперативного рассмотрения и *подчеркивая*, что Организация Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, должны реагировать на первые признаки потенциального конфликта и обеспечивать принятие быстрых и эффективных мер для предотвращения, сдерживания или прекращения конфликтов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

подчеркивая безусловную моральную, политическую и гуманитарную императивность, а также экономические преимущества предотвращения возникновения, эскалации или возобновления конфликтов,

будучи глубоко обеспокоен большими человеческими жертвами и страданиями, вызванными вооруженными конфликтами, а также их тяжелыми материальными и экономическими последствиями для пострадавших стран, их регионов и международного сообщества, в том числе обусловленных необходимостью широкомасштабного восстановления государств и обществ после вооруженных конфликтов, и *признавая*, что мир, безопасность и развитие взаимно подкрепляют друг друга, в том числе в деле предотвращения вооруженных конфликтов,

подтверждая, что всеобъемлющая стратегия предотвращения конфликтов должна включать, в частности, раннее предупреждение, превентивную дипломатию, посредничество, превентивное развертывание, поддержание мира, практические меры по разоружению и другие меры, содействующие борьбе с распространением оружия и незаконной торговлей оружия, меры усиления ответственности, а также всеохватное постконфликтное миростроительство, и *признавая*, что эти компоненты являются взаимозависимыми, взаимодополняющими и параллельными,

подчеркивая жизненно важное значение миростроительства и деятельности Комиссии по миростроительству в поддержку стран, выходящих из состояния конфликта, в частности путем мобилизации устойчивой международной поддержки для удовлетворения неотложных потребностей в наращивании национального потенциала,

подчеркивая существенно важную роль Генерального секретаря в предотвращении вооруженных конфликтов, в том числе посредством раннего предупреждения,

подчеркивая также важное значение усилий Генерального секретаря по укреплению своей роли в соответствии со статьей 99 Устава Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря «Превентивная дипломатия: достижение результатов» (S/2011/552) и содержащиеся в нем рекомендации относительно путей максимального укрепления перспектив успеха предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий в области превентивной дипломатии,

отмечая также, что терроризм является важным фактором во все большем числе конфликтных ситуаций и что предотвращение подстрекательства к терроризму, мотивированного экстремизмом и нетерпимостью, и устранение условий, способствующих распространению терроризма, могут дополнять усилия по предотвращению конфликтов,

подчеркивая важное значение подотчетности для предотвращения будущих конфликтов, недопущения повторения серьезных нарушений норм международного права, включая международное гуманитарное право и нормы в области прав человека, и обеспечения прочного мира, справедливости, установления истины и примирения и *подчеркивая также* в этой связи ответственность государств за выполнение их соответствующих обязательств положить конец безнаказанности и с этой целью проводить тщательное расследование и обеспечивать судебное преследование лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности, военные преступления или другие серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека,

подчеркивая, что борьба с безнаказанностью и за привлечение к ответственности за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие вопиющие преступления усилилась благодаря расследованию таких преступлений и преследованию за них в международной системе уголовного правосудия, специальных и смешанных трибуналах и специализированных палатах национальных судов; и признавая в этой связи вклад Международного уголовного суда, в соответствии с принципом комплементарности по отношению к национальной уголовной юрисдикции, закрепленным в Римском статуте, в привлечение к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях; и вновь обращая внимание на важное значение сотрудничества государств с этими судами и трибуналами в соответствии с обязательствами государств,

вновь подтверждая важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и *вновь призывая* обеспечивать равное, полное и эффективное участие и представительство женщин в предотвращении конфликтов и посредничестве и привлекать их к этой деятельности взаимно подкрепляющим образом в соответствии с резолюциями 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009), 1960 (2010), 2106 (2013) и 2122 (2013),

1. *выражает свою решимость* добиваться цели предотвращения вооруженных конфликтов, исходя из своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности;

2. *призывает* все государства активизировать усилия, с тем чтобы избавить мир от бедствий войны и конфликтов;

3. *подчеркивает*, что ответственность за предотвращение конфликтов лежит главным образом на государствах и меры, принимаемые в рамках предотвращения конфликтов Организацией Объединенных Наций, должны быть ориентированы на поддержку и дополнение, в соответствующих случаях, роли национальных правительств в предотвращении конфликтов;

4. *вновь заявляет* об обязанности всех государств разрешать их международные споры мирными средствами, в частности путем переговоров, обследования, добрых услуг, посредничества, примирения, арбитража и судебного разбирательства, или иными мирными средствами по своему выбору;

5. *ссылается* на главу VI Устава Организации Объединенных Наций, особенно на статьи 33 и 34, и *вновь подтверждает* свою приверженность урегулированию споров мирными средствами и поощрению принятия необходимых превентивных мер в случае возникновения споров или ситуаций, сохранение которых может угрожать поддержанию международного мира и безопасности;

6. *признает*, что некоторые возможные механизмы предотвращения конфликтов, предусмотренные в главе VI Устава Организации Объединенных Наций, включая переговоры, обследование, посредничество, примирение, арбитраж, судебное разбирательство и обращение к региональным и субрегиональным организациям и механизмам, а также задействование добрых услуг Генерального секретаря, используются не полностью, и *подчеркивает* свою решимость применять эти механизмы и добиваться, чтобы они применялись более широко и эффективно;

7. *признает*, что для предотвращения возникновения, эскалации, продолжения и возобновления конфликтов имеют важное значение следующие органы:

– региональные отделения Организации Объединенных Наций;

– специальные политические миссии;

– операции по поддержанию мира;

– Комиссия по миростроительству;

а также региональные и субрегиональные организации и механизмы;

8. *признает также*, что санкции, введенные на основании соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций, являются важным инструментом в деле поддержания и восстановления международного мира и безопасности и могут способствовать созданию условий, благоприятствующих мирному урегулированию ситуаций, угрожающих международному миру и безопасности или представляющих собой их нарушение, и содействовать предотвращению конфликтов;

9. *рекомендует* Генеральному секретарю и далее расширять практику оказания его добрых услуг, направляя представителей, специальных посланников и посредников для оказания помощи в содействии выработке долговременных, всеобъемлющих и всеохватных вариантов урегулирования, и *рекомендует* далее Генеральному секретарю продолжать свое участие в предотвращении потенциальных конфликтов на ранних этапах;

10. *рекомендует* базирующимся на местах специальным политическим миссиям и операциям по поддержанию мира укреплять свой потенциал по проведению оценок и анализа в целях предотвращения возобновления конфликтов в рамках их соответствующих мандатов;

11. *признает*, что посредничество является одним из важных методов мирного урегулирования споров, в том числе, где это возможно, в превентивном порядке и до того, как споры приведут к насилию, и *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря по дальнейшему укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в сфере поддержки посредничества, в том числе потенциала Группы поддержки посредничества как структуры, занимающейся оказанием поддержки системе Организации Объединенных Наций в сфере посреднической деятельности, в соответствии с согласованными мандатами;

12. *заявляет* о своей готовности оперативно рассматривать вопросы раннего предупреждения, доводимые до его сведения Генеральным секретарем, в том числе в целях развертывания в соответствующих обстоятельствах превентивных политических миссий, и *рекомендует* Генеральному секретарю доводить до его сведения информацию о любых вопросах, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности в соответствии со статьей 99 Устава Организации Объединенных Наций;

13. *признает*, что серьезные злоупотребления и нарушения международных норм в области прав человека или норм международного права, включая сексуальное и гендерное насилие, могут стать заблаговременным сигналом, предупреждающим о возможном сползании к конфликту или эскалации конфликта и о его возможных последствиях; и *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации документов по международному гуманитарному праву, правам человека и беженскому праву и принять надлежащие меры для осуществления этих документов на национальном уровне, что может способствовать своевременному предотвращению конфликтов;

14. *рекомендует* Генеральному секретарю и впредь препровождать Совету информацию и аналитические материалы, которые, по его мнению, могут способствовать предупреждению вооруженных конфликтов, в том числе в отношении случаев серьезных нарушений международного права, включая международное гуманитарное право и международные нормы в области прав человека, а также в отношении потенциальных конфликтных ситуаций, порожденных, в частности, этническими, религиозными и территориальными спорами, нищетой и низким уровнем развития;

15. *заявляет* о своем обязательстве принимать оперативные и эффективные меры по предотвращению вооруженных конфликтов и с этой целью использовать все соответствующие средства, имеющиеся в его распоряжении, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций;

16. *напоминает* о важной роли специальных советников Генерального секретаря по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите, функции которых включают выполнение роли механизма раннего оповещения в целях предупреждения потенциальных ситуаций, которые могут привести к геноциду, совершению преступлений против человечности, воен-

ных преступлений и этнических чисток, а также о важной роли Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах; *призывает* государства вновь подтвердить свою приверженность делу предупреждения и пресечения геноцида и других серьезных преступлений по международному праву, а также *подтверждает* пункты 138 и 139 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (A/60/L.1), в которых говорится об обязанности защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности;

17. *признает* важную роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Канцелярии Специального советника по предупреждению геноцида, которую они могут играть в предотвращении конфликтов, и *признает также* роль, которую играют проводимые ими брифинги по вопросам нарушений прав человека и выступлений, разжигающих ненависть, для содействия раннему предупреждению о потенциальных конфликтах;

18. *особо отмечает* важную роль, которую женщины и гражданское общество, включая женские организации и формальных и неформальных лидеров местных сообществ, могли бы сыграть в деле оказания влияния на стороны вооруженного конфликта; *вновь подтверждает* сохраняющуюся необходимость проведения более успешной деятельности по предупреждению конфликтов путем расширения представленности женщин на всех этапах посреднической деятельности и постконфликтного урегулирования и путем обеспечения более широкого учета гендерных проблем в рамках любых обсуждений, имеющих отношение к урегулированию конфликтов;

19. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю, а также его специальным посланникам и специальным представителям при миссиях Организации Объединенных Наций представлять Совету в рамках регулярно проводимых ими брифингов обновленную информацию о ходе деятельности по привлечению женщин к участию, в том числе на основе консультаций с организациями гражданского общества, включая женские организации, в обсуждениях по вопросам предупреждения и урегулирования конфликтов, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства;

20. *заявляет о своем намерении* изучить и задействовать механизмы системы Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы раннее оповещение о потенциальных конфликтах влекло за собой принятие заблаговременных и конкретных предупредительных мер, в том числе в целях защиты гражданских лиц, на основе координации деятельности или в координации с наиболее компетентными структурами Организации Объединенных Наций или региональными сторонами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

21. *поддерживает* мирное разрешение местных споров при помощи региональных соглашений в соответствии с главой VIII Устава, *отмечает* усилия, предпринятые для укрепления оперативного и институционального сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в целях предупреждения конфликтов, и в этой связи *подтверждает* необходимость дальнейшего укрепления стратегического диалога, партнерств и более регулярного обмена мнениями и инфор-

мацией на рабочем уровне в целях наращивания национального и регионального потенциалов в сфере превентивной дипломатии;

22. *призывает* расширять сотрудничество и деятельность по наращиванию потенциала с участием региональных и субрегиональных организаций и механизмов для содействия предупреждению вооруженных конфликтов, их распространения и последствий, в том числе на основе сотрудничества по линии механизмов раннего предупреждения, а также в целях содействия принятию превентивных мер в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций;

23. *вновь заявляет* о своей поддержке работы Комиссии по миростроительству и выражает свою неизменную готовность задействовать в деятельности по миростроительству консультативные и информационно-пропагандистские функции Комиссии и ее функции по мобилизации ресурсов;

24. *вновь заявляет о своей готовности* укреплять взаимоотношения с гражданским обществом, в том числе путем проведения, где это уместно, заседаний на неофициальной и гибкой основе с участием представителей гражданского общества, для обмена аналитической информацией и мнениями о возможностях предупреждения вооруженных конфликтов;

25. *просит* Генерального секретаря представить Совету к 31 августа 2015 года доклад о принятых им мерах в целях поддержки и укрепления существующих в системе Организации Объединенных Наций механизмов предупреждения конфликтов, в том числе по линии сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями;

26. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.